

Uruchomienie poradnik

Symmetra® LX

Wolnostojący

Montażu w szafie

Modele zasilaczy UPS

200 V, 4-8 kVA

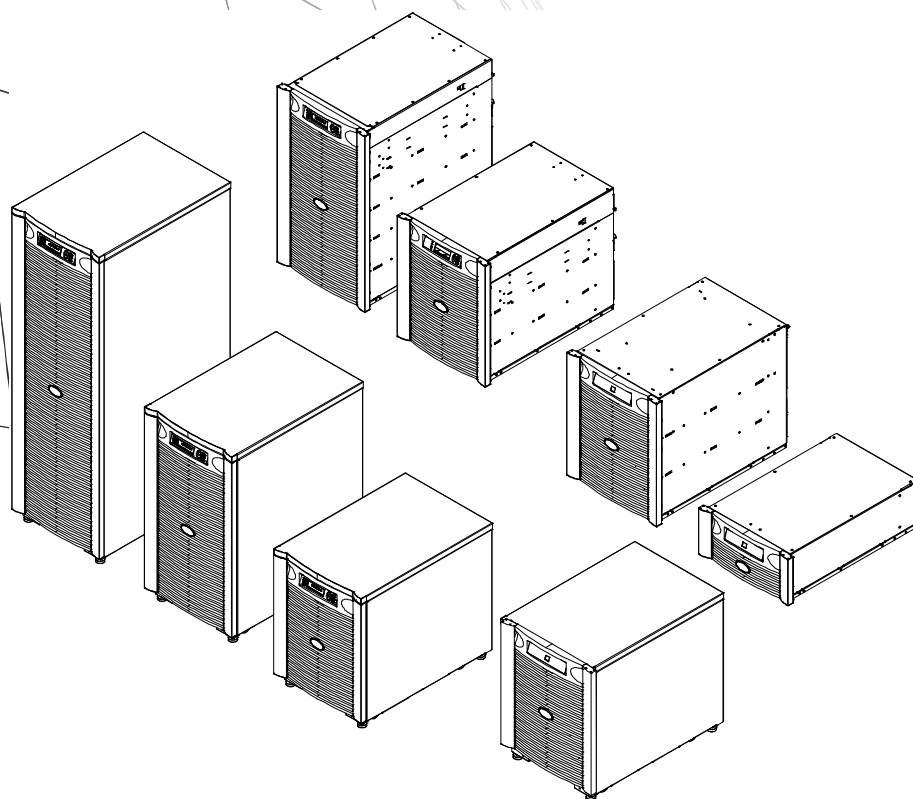
208/240 V, 4-8 kVA

220/230/240 V, 4-8 kVA

200 V, 4-16 kVA

208/240 V, 4-16 kVA

220/230/240 V, 4-16 kVA



Ważne komunikaty dotyczące bezpieczeństwa

ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ – Niniejsza instrukcja zawiera istotne wskazówki, zgodnie z którymi należy postępować podczas montażu i konserwacji sprzętu i akumulatorów APC™ firmy Schneider Electric.

Przeczytać uważnie całą instrukcję. Należy dokładnie zapoznać się z produktem przed rozpoczęciem instalacji, obsługi, naprawy lub konserwacji. W niniejszym dokumencie lub na urządzeniu mogą występować poniższe specjalne komunikaty, ostrzegające przed potencjalnym niebezpieczeństwem lub zwracające uwagę na pewne informacje, które wyjaśniają lub upraszczają procedurę.



Ten symbol dodany do etykiety ostrzegawczej Niebezpieczeństwo lub Ostrzeżenie wskazuje, że istnieje ryzyko porażenia prądem, które może powodować poważne obrażenia w przypadku nieprzestrzegania poniższych instrukcji.



Ten symbol oznacza alarm związany z bezpieczeństwem. Służy do ostrzegania przed potencjalnym zagrożeniem obrażeniami ciała. Aby uniknąć potencjalnych obrażeń ciała lub śmierci, należy przestrzegać wszystkich komunikatów bezpieczeństwa podanych przy tym symbolu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO wskazuje na bezpośrednie zagrożenie, które w przypadku zaniedbania spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE wskazuje na potencjalne zagrożenie, które w przypadku zaniedbania może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

PRZESTROGA

PRZESTROGA wskazuje na potencjalną sytuację zagrożenia, która w przypadku nieuniknięcia może spowodować niewielkie lub średnie obrażenia ciała.

UWAGA

UWAGA wskazuje praktyki niepowiązane z obrażeniami fizycznymi.

Wskazówki dot. obsługi produktu



<18 kg
<40 lb



18-32 kg
40-70 lb



32-55 kg
70-120 lb



>55 kg
>120 lb



Informacje ogólne i dotyczące bezpieczeństwa

Zawartość opakowania należy sprawdzić przy odbiorze.

W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń należy powiadomić przewoźnika i sprzedawcę.

- Sprzęt ten jest przeznaczony do użytku na obszarach z ograniczonym dostępem.
- Należy przestrzegać wszystkich krajowych i lokalnych przepisów dotyczących instalacji elektrycznych.
- Całe okablowanie musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.
- W warunkach niebezpiecznych nie należy pracować samemu.
- **Zmiany oraz modyfikacje urządzenia nie zaakceptowane w sposób jednoznaczny przez firmę Schneider Electric IT Corporation mogą spowodować unieważnienie gwarancji.**
- Zasilacz jest przeznaczony do użytku wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie wolno go narażać na bezpośrednie działanie światła słonecznego i jakichkolwiek cieczy, ani używać w warunkach dużego zapylenia lub nadmiernej wilgotności.
- Należy się upewnić, że otwory wentylacyjne zasilacza nie są zablokowane. Należy zapewnić odpowiednią wentylację.
- W przypadku zasilacza UPS z zainstalowanym fabrycznie kablem zasilającym, kabel ten należy podłączyć bezpośrednio do gniazda ściennego. Nie należy korzystać z filtrów przepięciowych ani przedłużaczy.
- Urządzenie jest ciężkie. Zawsze używaj bezpiecznych metod podnoszenia dostosowanych do ciężaru sprzętu.
- Akumulatory są ciężkie. Przed montażem zasilacza UPS i zewnętrznego zestawu akumulatorów (XLBP) w szafie należy wyjąć akumulatory.
- Zestawy XLBP należy zawsze instalować na dole konfiguracji montażu w szafie. Zasilacz UPS należy instalować nad zestawami XLBP.
- W przypadku montażu w szafie urządzenia peryferyjne należy zawsze instalować nad zasilaczem UPS.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Nie należy dotykać żadnych złączy metalowych przed odłączeniem zasilania.
- W przypadku modeli ze stałym połączeniem wejściowym podłączenia do obwodu zasilającego może dokonać wyłącznie wykwalifikowany elektryk.
- Tylko modele na 230 V: W celu zachowania zgodności z dyrektywą EMC dla produktów sprzedawanych w Europie, przewody wyjściowe podłączone do zasilacza nie powinny przekraczać 10 metrów długości.
- Przewód masy w zasilaczu służy do przewodzenia prądu upływowego z odbiorników prądu (urządzeń komputerowych). Tor zasilający zasilacz należy wyposażać w przewód uziemiający w izolacji. Przewód ten musi mieć tę samą średnicę, a zastosowana izolacja musi być wykonana z tego samego materiału, jak w przypadku uziemionych i nieziemionych przewodów bezpośrednio podłączonych do toru zasilającego. Przewód powinien być w kolorze zielonym, z żółtym paskiem lub bez niego.
- W przypadku zastosowania osobnego zacisku uziemiającego prąd upływowy dla zasilacza typu A zasilanego wtyczką może przekroczyć 3,5 mA.
- Przewodnik uziemienia wejścia UPS musi być prawidłowo podłączony w panelu serwisowym do uziemienia ochronnego.
- Jeśli wejście zasilania UPS jest dostarczane przez oddzielny system, przewodnik uziemienia musi być prawidłowo podłączony w transformatorze zasilania lub w silnikowym generatorze.

Bezpieczeństwo podłączeń bezgniazdkowych

- Przed podłączaniem przewodów w zasilaczu, w puszcze elektrycznej lub w zasilaczu UPS należy sprawdzić, czy wszystkie obwody rozgałęziające (sieci zasilającej) i niskiego napięcia (sterujące) są pozbawione napięcia i zabezpieczone.
- Całe okablowanie musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Rozmiar przewodu i rodzaj złącza należy dobrać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Przewody muszą być zatwierdzone przez lokalnego inspektora ds. oprzewodowania.
- Wszystkie podłączenia bezgniazdkowe wymagają zastosowania docisków zabezpieczających (są dostarczane z wybranymi produktami).
Zalecane są zatrzaskiwane przepusty ochronne.
- Wszystkie otwory umożliwiające dostęp do połączeń bezgniazdkowych zasilacza muszą być zasłonięte.
Niedostosowanie się do tego wymogu stanowi niebezpieczeństwo dla zdrowia i ryzyko uszkodzenia sprzętu.

Bezpieczeństwo wyłączania spod napięcia

- Zasilacz awaryjny UPS zawiera wbudowane akumulatory i może stwarzać ryzyko porażenia prądem, nawet gdy urządzenie jest odłączone od sieci zasilania prądem zmiennym i prądem stałym.
- Złącza wyjściowe zasilania prądem zmiennym i prądem stałym zasilacza UPS mogą być w dowolnym momencie zasilane energią przy użyciu zdalnego lub automatycznego sterowania.
- Przed rozpoczęciem czynności instalacyjnych lub serwisowych urządzenia należy wykonać następujące działania:
 - Ustawić przełącznik włączania systemu w pozycji OFF.
 - Ustaw odpowiedni wyłącznik awaryjny w pozycji OFF.
 - Odłącz wszystkie moduły akumulatorowe.
 - Odłącz zewnętrzną szafkę akumulatorową, jeśli jest w zestawie.
 - Odłącz obwód główny/rozgałęziający.

Bezpieczne używanie akumulatora

- Akumulatory należy wymieniać na nowe tego samego typu i oznaczone tymi samymi numerami.
- Typowa żywotność akumulatora wynosi dwa do pięć lat. Mają na nią wpływ czynniki środowiskowe. Wysokie temperatury otoczenia, niska jakość zasilania sieciowego i częste, szybkie rozładowania skracają żywotność akumulatora. Akumulatory należy wymienić przed końcem ich żywotności.
- Wymień akumulator natychmiast, gdy UPS wskaże, że jego wymiana jest konieczna.
- Urządzenia APC™ firmy Schneider Electric wykorzystują bezobsługowe akumulatory kwasowo-ołowiowe. W trakcie normalnego użytkowania i obsługi, nie ma dojścia do wewnętrznych komponentów akumulatora. Nadmierne naładowanie, przegrzanie lub nieprawidłowe wykorzystanie akumulatorów może skutkować rozlaniem się elektrolitu z akumulatora. Znajdujący się w środku elektrolit jest toksyczny i może być szkodliwy dla skóry i oczu.
- PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do wymiany akumulatorów należy zdjąć biżuterię, tj. łańcuszki, zegarek i pierścionki. Należy używać narzędzi z izolowanymi uchwytami. W przypadku zwarcia styków materiałem przewodzącym generowany jest prąd o wysokim natężeniu, mogący wywołać poważne oparzenia.
- PRZESTROGA: Nie należy wrzucać akumulatorów do ognia. Akumulatory mogą eksplodować.
- PRZESTROGA: Nie należy otwierać lub uszkadzać akumulatorów. Znajdujący się wewnątrz elektrolit jest szkodliwy dla skóry oraz oczu i może wywierać działanie toksyczne.

Informacje ogólne

- Numer modelu i numer seryjny znajdują się na małej plakietce na panelu tylnym. W niektórych modelach dodatkowa etykieta znajduje się na obudowie pod przednim panelem.
- Zużyte akumulatory zawsze należy przekazywać do recyklingu.
- Opakowanie można przekazać do recyklingu lub przechować w celu ponownego użycia.

Instalacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO

RYZIKO PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO

- Należy przestrzegać wszystkich krajowych i lokalnych przepisów dotyczących instalacji elektrycznych.
- Okablowanie musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Należy uważnie przeczytać i przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w tym podręczniku.

Niestosowanie się do zaleceń dotyczących bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia sprzętu, obrażeń ciała lub nawet śmierci.

PRZESTROGA

RYZIKO PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO

- Przed rozpoczęciem wykonywania czynności instalacyjnych lub serwisowych jednostki lub podłączonego sprzętu należy odłączyć wyłącznik automatyczny panelu elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem czynności serwisowych urządzenia należy odłączyć je od jednostki.
- Złącza wyjściowe zasilania prądem zmiennym i prądem stałym zasilacza UPS mogą być w dowolnym momencie zasilane energią przy użyciu zdalnego lub automatycznego sterowania.
- Zasilacz UPS nie może pełnić funkcji wyłącznika bezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji może doprowadzić do lekkich lub średnich obrażeń ciała.

PRZESTROGA

RYZIKO PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO

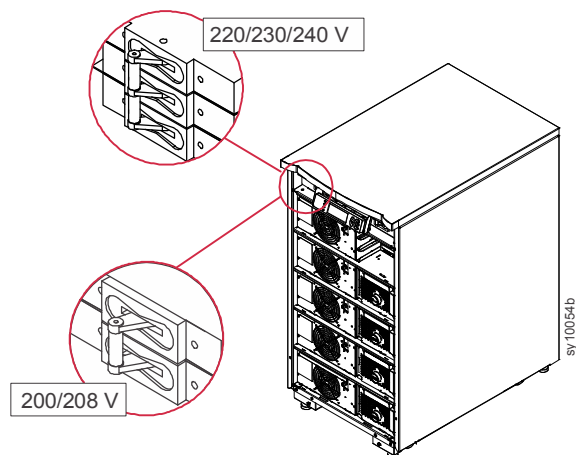
- Rozmiar przewodu musi być zgodny z żądaną wydajnością prądową oraz krajowymi i lokalnymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Używać zatrzaskiwanych przepustów ochronnych dostarczonych z jednostką.
- Zasilacz UPS musi być podłączony do obwodu zasilającego, wyposażonego w wyłącznik automatyczny o parametrach zamieszczonych w poniższych tabelach.
- Zalecany moment obrotowy śruby zacisku wejściowego: 16 funtów-siła razy cal (2 Nm).
- Po wykonaniu połączeń bezgniazdkowych wszystkie przepusty przyłącza kablowego muszą być zakryte.

Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji może doprowadzić do lekkich lub średnich obrażeń ciała.

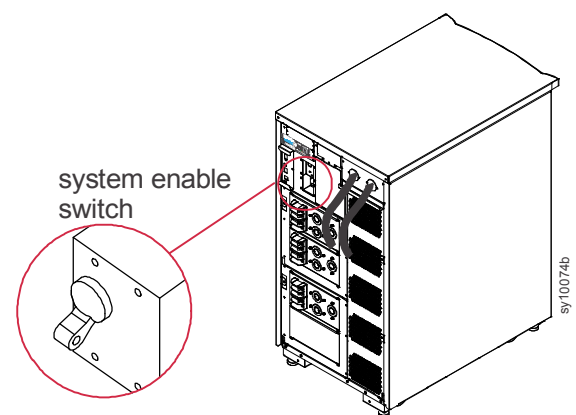
Wyłącz zasilanie zasilacza awaryjnego UPS

WYŁĄCZ zasilanie sieciowe do zasilacza UPS.

WYŁĄCZ bezpiecznik obwodu wejścia UPS.



WYŁĄCZ włącznik główny systemu.



Zainstaluj system Symmetra LX

Szczegółowe informacje dotyczące instalacji modułu peryferyjnego oraz zasilacza UPS znajdują się w Instrukcji montażu zasilacza UPS Symmetra LX.

Szczegółowe informacje dotyczące Instrukcji montażu rozszerzonej szafki znajdują się w Instrukcji montażu rozszerzonej szafki Symmetra LX.

Połączenia elektryczne

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

RYZIKO PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO

- Należy przestrzegać wszystkich krajowych i lokalnych przepisów dotyczących instalacji elektrycznych.
- Okablowanie musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Należy uważnie przeczytać i przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w tym podręczniku.
- Należy uważnie przeczytać i przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w instrukcjach wskazanych w tej instrukcji obsługi.

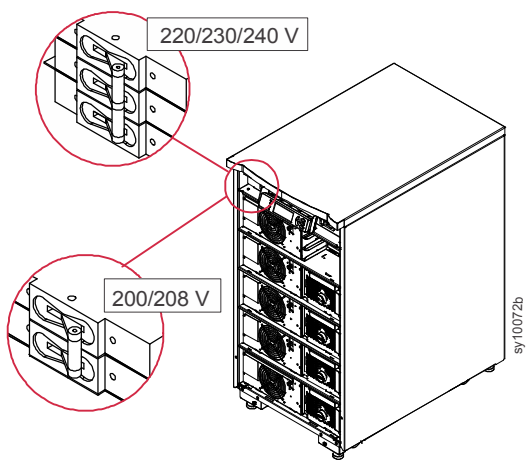
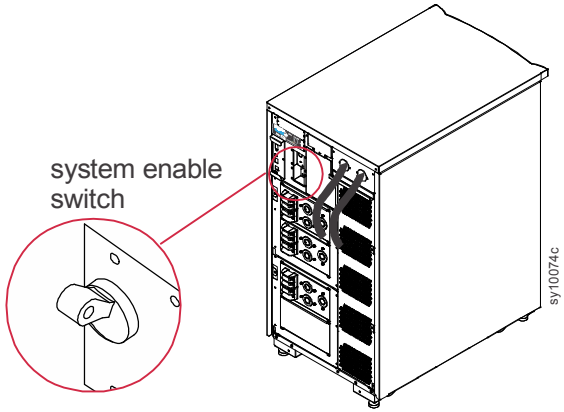
Niestosowanie się do zaleceń dotyczących bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia sprzętu, obrażeń ciała lub nawet śmierci.

Oprzewodowanie Symmetra LX

Szczegółowe informacje dotyczące połączeń zasilania wejść i wyjść znajdują się w Instrukcji montażu elektrycznego zasilacza Symmetra LX.

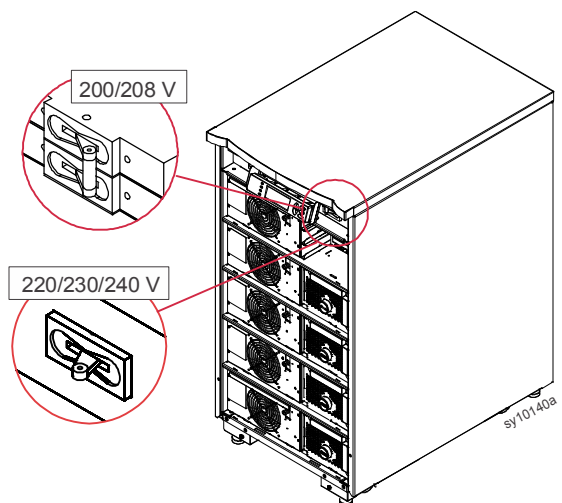
Lista kontrolna instalacji systemu

Szczegółowe informacje znajdują się w Instrukcji montażu mechanicznego zasilacza Symmetra LX i Instrukcji instalacji elektrycznej Symmetra LX.

Należy odłączyć wszystkie urządzenia od zasilacza UPS.	
Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia do montażu w szafach są odpowiednio zamocowane.	
Sprawdź czy moduły zasilania, akumulatorów i inteligentne są odpowiednio zainstalowane.	
Sprawdzić, czy wyświetlacz PowerView jest podłączony do jednego z modułów inteligentnych (IM).	
WŁĄCZ zasilanie sieciowe zasilacza awaryjnego UPS.	
WŁĄCZYĆ wejściowy wyłącznik automatyczny i przełącznik główny systemu.	
	
Podczas wstępnego rozruchu mogą być słyszalne trzaski. Podczas wstępnego rozruchu PowerView może wyświetlać komunikaty diagnostyczne. Pomiąć ten komunikat. Wciskać przycisk 'Esc' aż do wyświetlenia się ekranu monitorowania PowerView. Sprawdzić, czy napięcie wejściowe (Vin) jest zgodne z napięciem w głównym obwodzie zasilania.	

Lista kontrolna instalacji systemu – kontynuacja

WŁĄCZYĆ przełącznik obejścia serwisowego.



Można pominąć kontrolki LED i komunikaty diagnostyczne na wyświetlaczu PowerView.

Wcisnąć przycisk 'Esc' aż do wyświetlenia się ekranu monitorowania PowerView.

Sprawdzić, czy napięcie wejściowe (V_{in}) jest zgodne z napięciem w głównym obwodzie zasilania.

Sprawdzić działanie wyłącznika REPO.

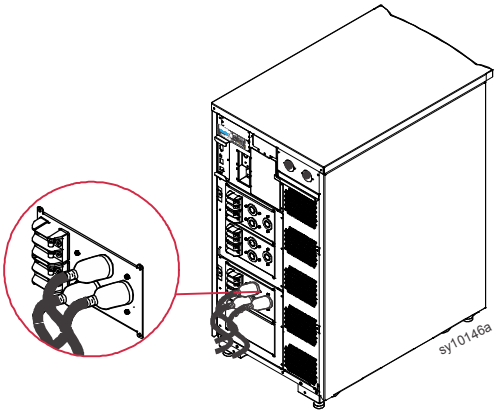
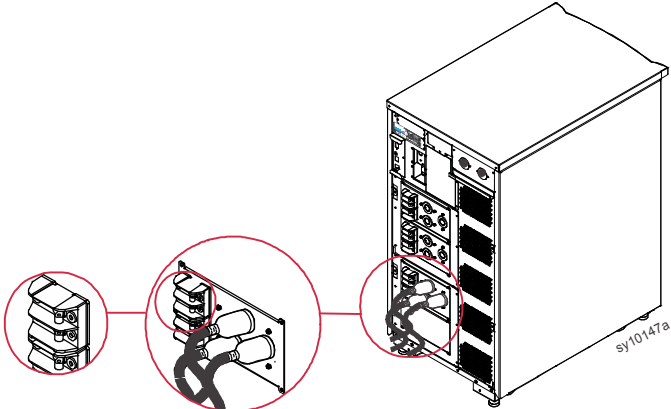
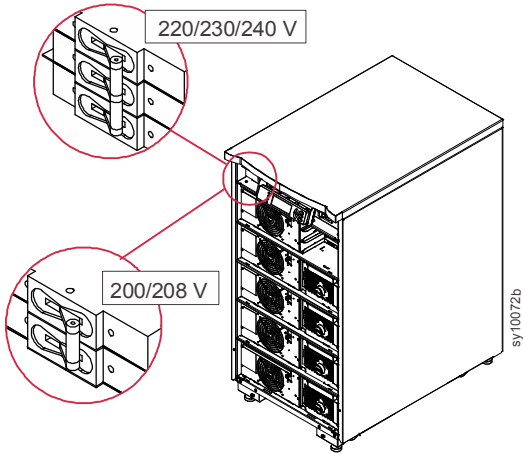
Wyłącznik systemu powinien być w stanie przejść do pozycji Standby, a zasilacz powinien się zupełnie wyłączyć.

WYŁĄCZ wyłącznik automatyczny i wyłącznik główny systemu oraz przełącznik obejścia.

Uruchomienie systemu

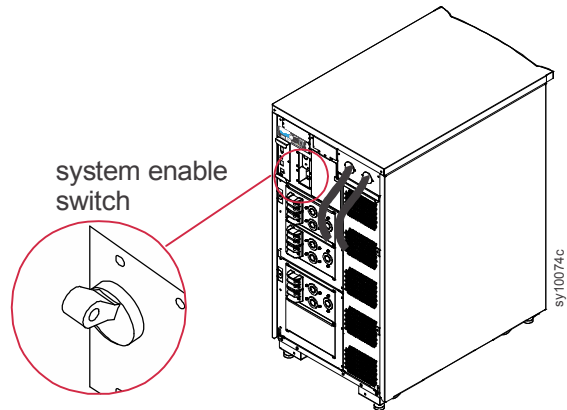
Szczegółowe informacje znajdują się w Instrukcji obsługi Symmetra.

Aby WŁĄCZYĆ UPS

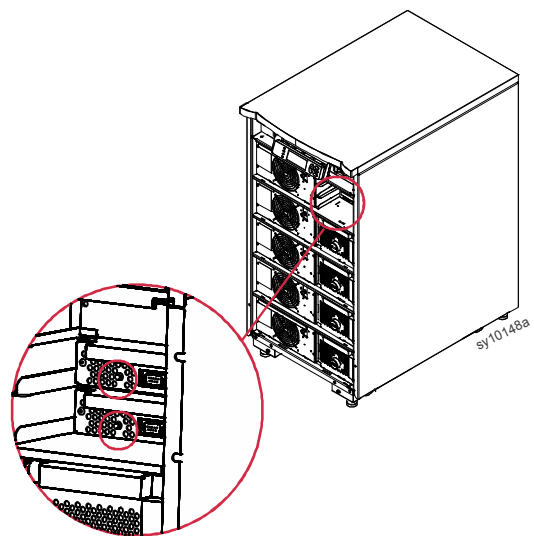
<p>WŁĄCZ zasilanie sieciowe AC.</p>	
<p>WŁĄCZ wszystkie wyłączniki automatyczne obwodów podłączonego sprzętu.</p>	
<p>Jeśli zasilacz ma wykonane podłączenie do zacisków wyjściowych, sprawdzić czy wyłączniki automatyczne obwodu wyjściowego na panelu rozdzielczym są WŁĄCZONE.</p>	 <p>The diagram shows a Symmetra sy10146a unit with a red circle highlighting the AC input terminals and another red circle highlighting the automatic circuit breakers on the output panel.</p>
<p>Jeśli sprzęt podłączony jest do zasilacza UPS, sprawdź, czy każdy bezpiecznik obwodu wyjścia PDU zasilacza UPS jest WŁĄCZONY.</p>	 <p>The diagram shows a Symmetra sy10147a unit with three red circles highlighting the AC input terminals, the PDU output panel, and the automatic circuit breakers on the PDU panel.</p>
<p>WŁĄCZ bezpiecznik obwodu wejścia.</p>	 <p>The diagram shows a Symmetra sy10072b unit with two red circles highlighting the input circuit breaker settings. The top circle is labeled '220/230/240 V' and the bottom circle is labeled '200/208 V'.</p>

Włączanie zasilacza UPS – Kontynuacja

WŁĄCZ przełącznik główny zasilacza UPS (System Enable).



Aby uruchomić UPS przy braku zasilania sieciowego, należy nacisnąć i przytrzymać przez cztery sekundy jeden z przycisków "zimnego startu".



Ustawianie ekranów PowerView

<p>PowerView po wykonaniu wstępnej diagnostyki podczas rozruchu systemu, można ustawić ekrany monitorowania zawierające parametry operacyjne.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>Chg 100% Load 000% 220 Vin 000 Vout 60 Hz Runtime: 00hr 30min</p> </div>								
<p>Ustaw napięcie na wyjściu</p> <p>Wciśnij przycisk ESC aż pojawi się ekran menu głównego. Strzałki w up/down służą do przewijania opcji menu. Wybierz Setup i naciśnij przycisk ENTER.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Control</td> <td style="width: 50%;">Logging</td> </tr> <tr> <td>Status</td> <td>Display</td> </tr> <tr> <td>>Setup</td> <td>Diags</td> </tr> <tr> <td>Accessories</td> <td>Help</td> </tr> </table> </div>	Control	Logging	Status	Display	>Setup	Diags	Accessories	Help
Control	Logging								
Status	Display								
>Setup	Diags								
Accessories	Help								
<p>Strzałki w up/down służą do przewijania opcji menu. Wybierz Other i naciśnij przycisk ENTER.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Settings</td> <td style="width: 50%;">Alarms</td> </tr> <tr> <td>Shutdown</td> <td>Bypass</td> </tr> <tr> <td>Defaults</td> <td>Copy</td> </tr> <tr> <td>Output Freq</td> <td>>Other</td> </tr> </table> </div>	Settings	Alarms	Shutdown	Bypass	Defaults	Copy	Output Freq	>Other
Settings	Alarms								
Shutdown	Bypass								
Defaults	Copy								
Output Freq	>Other								
<p>Aby zmienić wartość napięcia wyjściowego do szczególnego zastosowania naciśnij strzałki w up/down w celu przewinięcia opcji menu. Wybierz Output. Kursor zostanie przeniesiony do pola napięcia. Przyciski strzałek w up/down służą do przewijania opcji napięcia. Wybierz pożądane napięcie i naciśnij ENTER.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Self Test :</td> <td style="width: 50%;">Enabled</td> </tr> <tr> <td>UPS ID :</td> <td>UPS_IDEN</td> </tr> <tr> <td>Vout Reporting :</td> <td>Auto</td> </tr> <tr> <td>>Output :</td> <td>208V</td> </tr> </table> </div>	Self Test :	Enabled	UPS ID :	UPS_IDEN	Vout Reporting :	Auto	>Output :	208V
Self Test :	Enabled								
UPS ID :	UPS_IDEN								
Vout Reporting :	Auto								
>Output :	208V								
<p>WŁĄCZ wszystkie podłączone urządzenia</p> <p>Przed wykonaniem tej procedury zasilacz Symmetra LX musi zostać włączony. Wciśnij przycisk ESC aż pojawi się ekran menu głównego. Strzałki w up/down służą do przewijania opcji menu. Wybierz Control i naciśnij ENTER</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Control</td> <td style="width: 50%;">Logging</td> </tr> <tr> <td>Status</td> <td>Display</td> </tr> <tr> <td>>Setup</td> <td>Diags</td> </tr> <tr> <td>Accessories</td> <td>Help</td> </tr> </table> </div>	Control	Logging	Status	Display	>Setup	Diags	Accessories	Help
Control	Logging								
Status	Display								
>Setup	Diags								
Accessories	Help								
<p>Strzałki w up/down służą do przewijania opcji menu. Wybierz opcję Turn UPS Output On i naciśnij ENTER. Uwaga: Będziesz musiał przewinąć na drugą stronę.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>Graceful Turn On Start Runtime Cal >Turn UPS Output On</p> </div>								
<p>Potwierdź wybór, naciskając YES (TAK).</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>Confirm: Turn UPS On Cancel >Yes, Turn UPS On</p> </div>								
<p>System będzie wydawał dźwięki załączania styczników. Na wyświetlaczu może pojawić się poniższy komunikat. UWAGA: Może wyświetlić się jedno lub więcej ostrzeżeń nadpisywania. Należy wtedy wybrać 'Start Now' (Uruchom teraz).</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>UPS HAS BEEN COMMANDED TO TURN POWER ON</p> </div>								

Jeśli pojawi się ten komunikat, nastąpi 90 s odstęp, zanim zaświeci się Load On LED.

UPS LOAD IS ON
Press any key...

APC™ by Schneider Electric

Ogólnoswiatowa pomoc techniczna

Pomoc techniczna obejmująca niniejszy oraz wszystkie pozostałe produkty firmy Symmetra® by Schneider Electric dostępna jest nieodpłatnie w dowolnej z form podanych poniżej:

- Za pomocą witryny internetowej firmy APC by Schneider Electric (www.apc.com) można uzyskać dostęp do dokumentów z Kompendium informacji technicznych APC i wysyłać zapytania do centrum pomocy technicznej.
 - **www.apc.com** (Centrala firmy)
W celu uzyskania listy określonych krajów z informacją o obsłudze klienta, połącz się ze zlokalizowaną stroną internetową APC by Schneider Electric.
 - **www.apc.com/support/**
Baza wiedzy APC globalnego wyszukiwania pomocy technicznej i korzystanie z funkcji e-support.
- Kontakt z centrum pomocy technicznej firmy APC by Schneider Electric, telefonicznie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej.
 - Lokalne centra krajowe: idź do witryny **www.apc.com/support/contact**, aby uzyskać informacje kontaktowe.
 - Informacje dotyczące lokalnej pomocy technicznej można uzyskać u przedstawiciela firmy APC by Schneider Electric lub dystrybutora, u którego zakupiono produkt firmy APC by Schneider Electric.

© 2018 APC by Schneider Electric. APC, logo APC, Smart-UPS and Symmetra jest własnością firmy Schneider Electric Industries S.A.S. lub jej spółek zależnych. Wszystkie inne znaki towarowe należą do odpowiednich właścicieli.